



# Newsletter

October 2026 Vol. 25 No. 10

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka 2F) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City,  
Okinawa 904-8501



## ► Designated Trash Bags for Multiple Purposes/ Trash Disposal Stickers Are Introduced

### Starting Thursday, October 1

Designated trash bags can now be used for both categories:

City-designated trash bags can now be used for both “burnable garbage (red)” and “non-burnable garbage (blue),” regardless of the bag type.

**Either bag can be used**



### Starting Sunday, November 1

Introduction of the Trash Disposal Sticker System

In addition to the city's designated trash bags, a system in which trash disposal stickers must be attached to the bags is introduced. Please attach the sticker to clear or translucent bags available at stores when putting them out for collection.

Trash Disposal Sticker ごみ処理券 (Sample)

Bag Capacity:  
45L or less

Attach one  
sticker per  
bag!



Please attach the sticker to clear or translucent bags available at stores before putting them out for collection.



Available for 200 yen per 10 stickers at local supermarkets and other retailers. \*No expiration date.

### Distribution will begin in November (one-time distribution only)

Free Distribution of Trash Disposal Stickers

To alleviate the financial burden on residents affected by rising prices, trash disposal stickers will be distributed to all residents.

【Contact】 Environmental Division 環境課 (Ext.2224)

Total Population: [Japanese Population] Male: 67,128 Female: 71,700  
138,826 [Foreign Population (68Countries)] Male: 1,630 Female: 1,131

The Okinawa City Hall's Bunka Geino Ka (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (Koho Okinawa) and published them in English in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. **Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp). You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH link on the Okinawa City website:

<http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

▶ **Please Note:** October is the payment deadline for the following taxes:

Resident tax 市県民税(3<sup>rd</sup> term)/ Long-term care insurance premium 介護保険料(5<sup>th</sup> term)/ National health insurance premium 国民健康保険料(4<sup>th</sup> term)/Medical care for the elderly insurance premium 後期高齢者医療保険料(4<sup>th</sup> term).

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on **Nov 2nd (Monday)**.

Please make sure you have enough money in your bank account the day before.

## ▶Okinawa City Disaster Preparedness Drill Being Held

**on Thursday, November 5** 11月5日(木)は沖縄市防災訓練です

A drill simulating an earthquake and tsunami will be conducted throughout the city. Please take this opportunity to discuss disaster preparedness with your family and friends—including where to evacuate in the event of an earthquake or tsunami.

**Date & Time:** Thursday, November 5, starting at 10:00 a.m.

**Location:** Throughout the city

**Participants:** All citizens (neighborhood associations, volunteer disaster prevention organizations, schools, childcare facilities, welfare facilities, etc.)

**Drill Details:**

● **10:00 a.m.:** The “Shakeout” drill begins when the Earthquake Early Warning signal 緊急地震速報 is issued (through disaster prevention administrative radio broadcast).

● **10:03 a.m.:** The evacuation drill begins when a Major Tsunami Warning signal 大津波警報 is issued (through emergency alert email and disaster prevention administrative radio broadcast).

● **11:30 a.m.:** Announcement of the end of the drill (through disaster prevention administrative radio broadcast).

Evacuate on Foot to Higher Ground



**Please be careful not to mistake this for a real emergency!**

During the drill, sirens and alarm sounds will be activated as part of the emergency alert system and public disaster prevention radio broadcasts. Please be careful not to mistake this for an actual disaster.

In addition, some participating groups, such as schools and daycare facilities, will actually evacuate to designated shelters. To prevent accidents, please drive safely during the drill.

If you are participating as a family or as an individual, you do not need to register for the drill.

**【Contact】 Disaster Prevention Management Section 防災危機管理担当(Ext.5601)**

## ▶Cleanup day in Okinawa City! クリーンデイ in 沖縄市

Let's participate in community cleanups together to create a clean and livable community. For more information, please contact your local community association office.

**Date & Time:** November 8 (Sun) 9:00 - 11:00 a.m.

**Place:** In the community of each community association

**Eligible:** All Citizens and businesses in the city

**【Contact】 Each of area community Center**



## ▶Come and Join the Fun at Welfare Festival! 遊びにおいでよ！福祉まつり

See, touch, and learn while having fun. A festival on “Welfare and Community Disaster Preparedness” that might help you when you need it the most in the future. Full of fun activities—including stage events and hands-on corners—that everyone from children to adults can enjoy. Please come and join us with your family and friends.

**Date & Time:** November 3 (Tue, National Holiday), 11:00 a.m. – 4:00 p.m. (Stage events start at 10:30 a.m.)

**Venue:** City Gymnasium and Multipurpose Sports Field

\*Please use public transportation whenever possible

**【Contact】 Okinawa City Social Welfare Council 市社会福祉協議会 TEL: 098-937-3385**

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka ( 2 F ) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

# ▶ Enjoy Okinawa City! The Night Bus (*Yoru-bus*) being In Service Again This Year

沖縄市を満喫！今年もヨルバス走ります

Let's Stop by Koza!

To bring vibrancy to the city! We're conducting a pilot program for Yoru-bus, an intercity night bus service departing from Koza that you can use after enjoying Okinawa City's nightlife.

Period: November through February 2027—Operating every Saturday

November 7, 14, 21, & 28

December 5, 12, 19, & 26

January 2, 9, 16, 23, & 30

February 6, 13, 20, & 27

**Fare:** 1,000 yen /one-way, from/to any bus stop



Women-only seats available

Perfect way to get home after a night out



**Route:** ★ "Estimated travel time" refers to the time to the final stop

Visit here ↑ for more details, such as ride reservations.

**Outbound:** Departs **Goya(胡屋)** at 23:30 ★ Estimated travel time: 60 minutes

**Return:** Departs **Prefectural Government Bldg. North Exit (県庁北口)** at 24:30 ★ Estimated travel time: 30 minutes

\*Return trips are available only on the **Naha Route**

## Naha Route:

Ginowan City / Urasoe City / Naha City-----/

(Outbound) **Goya** → Kakazu → Ohira → Omoromachi Station → Tomari Takahashi → Prefectural Government Bldg. North Exit  
(Return) **Prefectural Government Bldg. North Exit** → Goya (No stops)

## West Route:

Chatan Town-----/ Kadena Town-----/  
**Goya** → Kamisedo → Kuwae → Mihama American Village North Entrance → Sunabe → Mizugama → Kadena→  
Yomitan Vil.-----/  
Owan → Iramina → Akainkogu-mae

## Uruma Route:

Uruma City-----/  
**Goya** → Esu → Akamichi Intersection → Shirinkawa → Tairagawa → Agena → Enoobi → Higashi-Onna →  
Ishikawa Ichiba-mae-----/

【Contact】Urban Transportation Division 都市交通課(Ext.2514)

# ▶ Need Your Understanding in Giving Priority to Public Buses

路線バス優先にご協力ください

And when you're heading out, please consider taking the local buses—

Pilot Period: *November 2, 2026 – March 31, 2027*

When a bus approaches from behind, please cooperate by yielding the right of way—within reason—as part of our "shared-use courtesy" initiative.

"Shared Bus Lane" between Isa and Goya



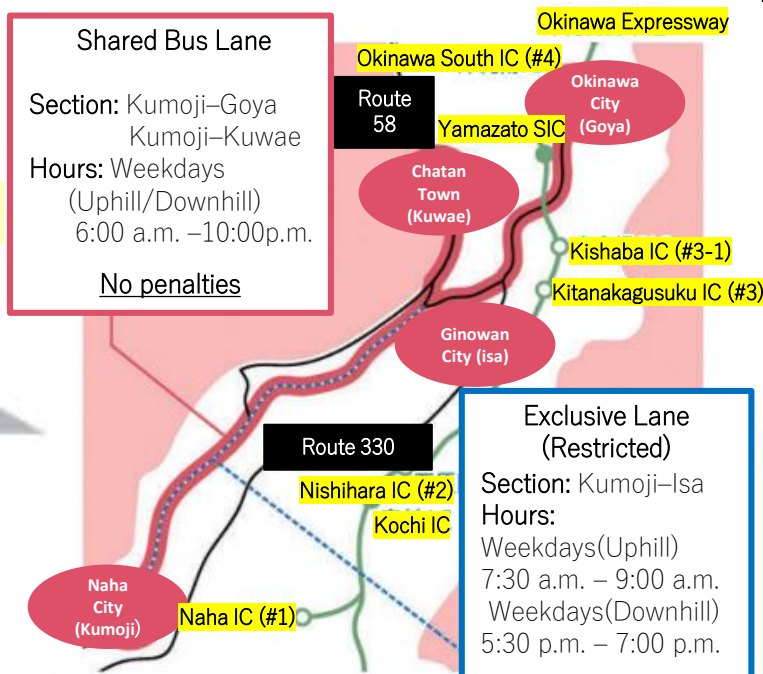
Shared-Use  
(Cooperative)  
Bus Lane

Shared-Use  
(Cooperative)  
Bus Lane

## Shared Bus Lane

Section: Kumoji–Goya  
Kumoji–Kuwae  
Hours: Weekdays  
(Uphill/Downhill)  
6:00 a.m. – 10:00 p.m.

No penalties



## Exclusive Lane (Restricted)

Section: Kumoji–Isa  
Hours:  
Weekdays(Uphill)  
7:30 a.m. – 9:00 a.m.  
Weekdays(Downhill)  
5:30 p.m. – 7:00 p.m.

Penalties apply

【Contact】Transportation Strategy Promotion Division, Department of Planning, Okinawa Prefecture

沖縄県企画部 交通戦略推進課 TEL: 098-894-2616

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka ( 2 F ) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

## ▶ Group Health Checkup Information

### 集団健診の案内

The group health checkup program operates on an appointment-only/ available on a first-come, first-served basis. Registration will close once all available slots are filled, so please apply as soon as possible.

**How to Make an Appointment:** Online/ by phone/ in person

\*The Central District Medical Association Health Screening Center (中部地区医師会検診センター) will mail a package containing applicants' appointment slip, urine and stool collection containers, and other materials to those who have made an appointment.

| Reservations Opening Date | Venue          | Reservation Deadline |
|---------------------------|----------------|----------------------|
| December 5 (Sat)          | City Hall      | November 5 (Thu)     |
| 6 (Sun)                   |                |                      |
| 17 (Thu)                  | City Gymnasium | November 18 (Wed)    |
| 18 (Fri)                  |                |                      |

【Contact】City Residents Health Division 市民健康課 (Ext.2245/ 2246)

## ▶ Limitation of Issuance Services at Convenience Stores

### コンビニ交付サービスの休止

Due to the maintenance, you are not able to get following documents issued at convenience stores:  
-Any documents/certifications issued by Okinawa City Hall

Dates: Oct 12 (Mon) 11:00pm ~ Oct 23 (Fri) 06:30am  
Oct 28 (Wed) 11:00pm ~ Oct 30 (Fri) 06:30am  
Nov 13 (Fri) 11:00pm ~ Nov 16 (Mon) 06:30am

【Contact】Residential Division 市民課 (Ext. 3121)

**Okinawa City Hall will be closed for Japanese holiday in:**  
**October/November**  
**Oct 12th (Mon) Sports Day**  
**Nov 3rd (Tue) Cultural Day**  
**Nov 23rd (Mon) Labor Day**

## ▶ Subsidy for the Purchase of Wigs and Breast Prosthetic Devices

### ウィッグ・乳房補正具購入費助成

Financial assistance will be provided to cover a portion of the cost of purchasing prosthetic devices designed to compensate for changes in appearance resulting from cancer treatment.

\*This service is for those who are registered as a Okinawa City citizen.

### Eligible prosthetic devices

|                                 |                                      |                                                                                                                                                           |
|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hair Replacement Devices (Wigs) | Subsidy of up to 20,000 yen per item | Limited to one time per person per item<br>*Even if the requested amount is less than the maximum subsidy, the benefit is limited to one time per person. |
| Breast Prostheses (Left Side)   |                                      |                                                                                                                                                           |
| Breast Prostheses (Right Side)  |                                      |                                                                                                                                                           |

\*Please note that this program will end once the total amount allocated has been reached.

### Application Period

| Date of Purchase                | Application Deadline      |
|---------------------------------|---------------------------|
| April 1, 2026 – End of December | Through January 29, 2027  |
| January 1, 2027 or later        | Through February 26, 2027 |

For more details, please visit the city's official website or contact us.

【Contact】Health Promotion Section, City Residents Health Division 市民健康課 健康推進係 (Ext.2241)

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka ( 2 F ) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

## ▶ Dental Checkups for Expectant Mother 妊婦歯科健診

During pregnancy, changes in hormone balance and other factors increase the risk of cavities and gum disease. Be sure to have your oral health checked when you're feeling well.

**Eligibility:** Expectant mother who are registered as residents of the city and who received a Parent-Child (Mother-Child) Health Handbook on or after April 2026.

\* Those who have already received a prenatal dental checkup in their previous municipality are not eligible.

**Timing for Checkup:** Once during pregnancy

\* It is recommended to schedule your appointment during the stable period (weeks 16–31) when you are feeling well.

\* Any treatments or tests other than the checkup will be covered by health insurance (or paid out-of-pocket).

**How to Schedule:** Make an appointment directly with a city-designated dental clinic.

**What to Bring:**

- Examination coupon (also available at dental clinics)
- Parent-Child (Mother-Child) Health Handbook (親子(母子)健康手帳)
- My Number Health Insurance Card マイナ保険証 (or Certificate of Eligibility 資格確認書)



**【Contact】** Child Consultation-Health Division こども相談・健康課 (Ext.3082)

## ▶ The Child-Rearing Exemption System for National Pension Premiums Begins 国民年金の育児免除制度始まる

Starting in October 2026, the child-rearing exemption system for National Pension premiums will begin. National Pension Category 1 insured persons (国民年金第1号被保険者) raising a child under the age of 1 will be exempt from paying premiums upon application (no income limit). The exemption period will be treated as if premiums had been paid and will be reflected in future pension benefits.

**Eligible Individuals:** Category 1 insured persons (第1号被保険者) raising a child under 1 year of age (biological or adoptive parents)

**Eligibility Requirements:** (1) The parent-child relationship with the child must be ongoing; (2) The parent must reside at the same address as the child.

\* This includes children who are in the custody phase of a special adoption and also includes children placed with foster parents pending adoption.

**【Contact】** Koza Branch, Japan Pension Service コザ年金事務所 TEL: 098-933-2267  
National Pension Plan Administration Section, City Residential Division  
市民課 国民年金担当 (Ext.2133・2134)

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (2 F) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

## ▶ Application for the After-School Child Care Program 放課後児童クラブ入所申し込み

Starting this fiscal year, online applications will be available for children in the city who wish to enroll in after-school programs (Gakudo clubs) beginning in April 2027.

**Eligibility:** Elementary school students in FY2027

**Application Period:** October 19 (Mon) – November 20 (Fri)

**How to Apply** To apply online:

First you need to sign up for the Okinawa City Official LINE.

(Find QR code up right on the picture to register⇒)

To apply for the Gakudo club, type “Gakudo” or “After School Care” on the Okinawa City official LINE account.

**Step 1:** Check the information list for fees and other details.

Visiting the facility in advance is recommended.

**Step 2:** Prepare a certificate of employment 就労証明書 (a copy is acceptable), then apply online.

You can receive notification of the results via email.

\* Even when applying online, it is recommended to check the information for your intended club (on the portal site) and visit the facility in advance.

Inquiries: Children’s Welfare Division(こども家庭課), City Hall, 2nd Floor, 10:00 a.m.–11:30 a.m. and 1:00 p.m.–4:00 p.m.

Forms for Required Documents: Available for download from the city’s official website.

\* The various certificates submitted when applying for admission to nursery schools, kindergartens, and similar facilities can also be used as supporting documents for after-school childcare club applications. If you are applying for both a nursery school or kindergarten and an after-school childcare club, it is recommended to make copies of these certificates.

\* Please note that admission is not determined on a first-come, first-served basis.

\* Screening and admission decisions are made by each individual after-school Childcare club.

List of After-School Child Care Programs



学童クラブ  
情報一覧

**【Contact】** Children’s Welfare Division

こども家庭課 TEL:098-923-0418

Or after-school childcare club that you wish to apply

はい！いよいよ沖縄市  
**ちまどんどん 劇場**  
友だち登録  
学童クラブ オンライン申込編  
市公式 LINE で 申し込みめるって 聞いたけど...  
入所申込って どんなんして やるのかネー  
学童クラブの 子ガヨ  
※放課後 児童クラブ  
「がくどう」と送信  
学童クラブの 申込は 市公式 LINE で  
「がくどう」と送信  
STEP 2 就労証明書を (写しても可) 準備して申込！  
オンラインで 申込完了！  
STEP 1 事前に見学 やつとこう ネー  
情報一覽で 利用料金なども チェック！  
市公式 LINE もっと 便利に！  
結果の 通知が メールで 来るよ ヤッサー！  
出演：沖縄市エイサーキャラクター  
LINE もっと便利に！ 沖縄市公式 LINE

## ▶ Pre-Enrollment Health Checkup for New First-Graders 新小学1年生の就学健康診断

Health checkups for new first-graders are about to begin.

**Eligibility:** Children who are registered as Okinawa City residents will be entering first grade in FY 2027

**Schedule:** Dates vary by elementary school. Please check the city’s official website.

**Venue:** Gymnasiums at each elementary school

Pre-Enrollment Health Checkup ⇒

**【Contact】** Guidance Division指導課(Ext.2758)



就学時  
健康診断

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (2F) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

xID 普及  
キャンペーン  
第1弾

沖縄市民  
限定

xID アプリダウンロード&連携で

10月17日(土)~25日(日)

沖縄こどもの国 入園無料

アプリ画面のご提示で、期間中何度でも入園無料!

こどもの国で  
まってるよ!

## ▶ Free Admission to Okinawa Zoo & Museum

沖縄こどものくに入園無料

xID Promotion Campaign: Phase 1

Exclusive to Okinawa City Residents:

Download and link the xID app and get **Free Admission** to Okinawa Zoo & Museum!

Period: October 17 (Sat) – 25 (Sun)

Show the app screen to enjoy free admission as many times as you like during the campaign period!

“xID (Cross ID)” is a free app that, when linked to your My Number Card, it enables you to use it as your digital ID and delivers electronic notifications from the city directly to your smartphone.

**How to Participate in the Campaign**

Download & Link the App

Download the xID app and link it to your My Number Card.

**Items Required for Registration**

● Smartphone ● My Number Card ● PIN for your electronic certificate for digital signatures ● Email address

Show Your Smartphone Screen at the Reception Desk

Simply show your xID smartphone screen at the entrance gate of Okinawa Zoo & Museum!

Enjoy Okinawa Zoo & Museum to the Fullest!

Fun both day and night! Make lots of memories!

\*For a smooth entry process, it is recommended to download and link your account in advance at home or elsewhere.

**[Contact] [About the xID App] DX Development Division DX推進課(Ext.2322)**

**[About Free Admission] Okinawa Zoo and Museum Foundation TEL: 098-933-4190**

## Okinawa City Sports Day

Admission  
FREE!!

You can try as many sports as you like, based on your interests. Find the sport that's right for you!

**SUNDAY  
October 11, 2026**

Sign up between  
**9:00 – 15:00**

Sign up at any sports  
facilities in ①, ②, ⑤, and  
⑧, and get a stamp on  
**Stamp Rally!**

The first **300** participants  
who collect **5** stamps at  
more than **4** different  
facilities can win  
the prize!

① **Track and Field  
Stadium**  
**Para-sports**  
Soccer/the slalom/flying  
disk (distance golf)  
9:30-15:30

② **Koza Shinkin  
Baseball Stadium**  
**Realistic Baseball  
Board Game**  
10:30-14:30

③ **Koza Shinkin  
Dome**  
**Lacrosse**  
9:30-15:30  
(Lunch break 12:00-13:00)  
**Flying Disc (Accuracy)**  
9:30-15:30  
(Lunch break 11:00-12:00)

④ **Archery Range**  
**Kyudo(Archery)**  
9:30-15:30

⑤ **Martial Arts Dojo**  
**Judo:** 9:30-12:30  
**Karate:** 9:30-12:30  
**Yoga:** 13:00-15:30  
**Rhythmic  
Gymnastics**  
13:00-15:30

⑥ **Tennis Courts**  
**Strike-out game**  
Strike-out game in Tennis  
9:30-15:30  
(Lunch break  
11:30-12:30)

⑦ **Multipurpose  
Sports Field**  
\*Bring your own indoor  
shoes

**Mini Fitness Test**  
9:30-15:30  
**New Sports**  
Fun and easy sports for  
all ages  
9:30-15:30  
**Walking Experience**  
Signup  
①10:00-10:50  
②11:00-11:50  
**Measurement Corner**  
Use a body composition  
scale to measure your  
weight, body fat, and total  
muscle mass.  
9:30-12:00

⑧ **Gymnasium**  
\*Bring your own indoor  
shoes

**Badminton**  
9:30-15:30  
**Trampoline**  
9:30-15:30  
(Lunch break 12:00-13:00)  
**Basketball**  
9:30-15:30

**[Contact]**  
Tourism and Sports  
Promotion Division,  
Okinawa City Hall  
TEL: 098-923-3475  
(Please contact with  
Japanese Speaker)

Organized by Okinawa City  
Operated by Okinawa City Sports Association

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing  
services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka ( 2 F ) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

The Okinawa Disaster management Information Portal  
 “ハイサイ！防災でーびる  
 (Haisai! Bosai Debiru)”  
 offers information regarding disaster management  
 and updates in Okinawa Prefecture in **Japanese,**  
**English, Chinese and Korean.** Disaster Management  
 Information Email Distribution  
 Service

**ハイサイ！防災でーびる**

県内の災害情報や各市町村の避難情報などを記載、  
 メール配信している県のサイトです。  
 多言語にも対応しているので、  
 外国人の方も活用できます。

Select Language English (On the right above)  
<https://bousai-okinawa.my.salesforce-sites.com/>

Okinawa City Monthly PR Magazine  
 OKINAWA provides multi language audio book.  
 !!!!!!!NOW YOU CAN READ!!!!!!  
 KOREAN: CHINESE: THAI: SPANISH:  
 INDONESIAN  
 :VIETNAMESE:PORTUGUESE:JAPANESE &  
 ENGLISH !!!!

**「広報おきなわ」デジタル版**

●記事内の二次元コードを  
 タップで、直接アクセス。  
 ●文字の拡大や、音声読み  
 上げ機能も簡単。

カタログ  
 ポケット

●This public relations magazine is  
 available in 10 languages.  
 JA/EN/ZH[SC,TC]/KO/TH/PT/ES/ID/VI



► Okinawa City *Shinomori* Grand Fireworks  
 沖縄市潮乃森大花火  
 Sunday, October 18, 2026; Launch time: around 8:40 p.m.  
 Launch Location: Okinawa Prefectural Comprehensive Athletic Park  
 沖縄県総合運動公園 多目的広場  
 (Okinawa City Tobu Festival Venue)

About “*Shinomori*潮乃森”  
 Okinawa City, in collaboration with the national and prefectural governments, is proceeding with the development of an artificial island (*Shinomori*潮乃森) off the eastern coast. In the future, Shinomori will feature one of the prefecture’s largest artificial beaches, spanning 900 meters, and a lush, green environment surrounded by the sea—creating a space where city residents, prefectural residents, and tourists can interact and promote their health.

- \*There is no dedicated parking lot for the grand fireworks event.
- \*The fireworks can be viewed from the Tobu Festival Venue.
- \*Unauthorized parking in the surrounding area or on the streets causes significant inconvenience. Please refrain from doing so under any circumstances.
- \*Please understand that the event may be canceled in case of inclement weather.
- \*Photographs and videos taken and recorded by the organizers during the event may be published in newspapers, magazines, on websites, etc.

【Contact】  
 ELEMENTS CO.,LTD 有限会社エレメンツ TEL:098-894-9240

The 23rd Okinawa City Tobu Festival 第23回沖縄市東部まっすり  
 Held on the same day: Sunday, October 18, starting at 10:00 a.m.  
 Venue: Okinawa Multipurpose Field, Prefectural Comprehensive Athletic Park 沖縄県総合運動公園 多目的広場  
 Organizer: Okinawa City Tobu Festival Executive Committee  
 沖縄市東部まっすり実行委員会

**Okinawa City Library**

**Hours: Tue-Fri 9:30-20:00 Sat-Sun 9:30-18:00 TEL 098-929-4919**  
 ★Story time: Oct 10(Sat),Oct 17(Sat),Oct24 (Sat) Start Time: 15:00 pm  
 ★Book Start : Oct 25, (Sun) 9:30 to 12:30

Visit our website for updated library schedule:  
<https://www.city.okinawa.okinawa.jp/k064-001/kosodate/shakaikyouiiku/library/lib/index.html>

**Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!**  
**Email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)**  
 You can also visit, call or fax us at:  
 Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka  
 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa  
 English Newsletter Made by Ako Adams  
 Tel: (098) 939-1212 FAX: (098) 923-3485

**Visit our website NOW!**

**Koza International Plaza**  
 4-1-3 Chuo, Nankai Product Building 1st Floor  
 Okinawa City  
 TEL 098-989-9767  
 Email: [kipokinawa@gmail.com](mailto:kipokinawa@gmail.com)  
**Mon-Fri :10:00-19:00/ Sat:10:00~ 17:00**  
 \*Closed on Sundays and Japanese holidays.

**All services are provided in JAPANESE ONLY** (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: [kokusai@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusai@city.okinawa.lg.jp)  
 Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka ( 2 F ) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501